Lietas Nr. 129166212
Lietas arhīva Nr. 1-0015-14/11

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā

2014.gada 22.aprīlī

Rīgas pilsētas Latgales priekšpilsētas tiesas

tiesnese Ingrīda Bite

ar sekretāri Ievu Lipsku

piedaloties SIA „EST Tehnoloģijas" valdes loceklim /pers. A/

Patērētāju tiesību aizsardzības centra pārstāvēm /pers. B/ un /pers. C/

atklātā tiesas sēdē izskatīja administratīvā pārkāpuma lietu, kas ierosināta, pamatojoties uz sabiedrības ar ierobežotu atbildību „EST Tehnoloģijas" (turpmāk – Iesniedzējs) sūdzību par Patērētāju tiesību aizsardzības centra 2012.gada 13.jūlija lēmuma Nr.35-apk atcelšanu, un

k o n s t a t ē j a

2012.gada 16.aprīlī Patērētāju tiesību aizsardzības centra (turpmāk – PTAC) Tehniskās un metroloģiskās uzraudzības daļas vecākā inspektore sastādīja administratīvā pārkāpuma protokolu RA Nr.204092 par to, ka SIA „AVT Multimediju Serviss" tirdzniecības vietā, realizējot neautomātiskos elektroniskos svarus lietošanai reglamentētajā jomā preču tirdzniecības operācijās, nav veikusi neautomātisko elektronisko svaru atbilstības novērtēšanu saskaņā ar Ministru Kabineta 2006.gada 7.marta noteikumiem Nr.180 „Neautomātisko svaru atbilstības novērtēšanas noteikumi" prasībām un par to, ka SIA „EST Tehnoloģijas" veikalā – noliktavā atrodas neautomātiskie elektroniskie svari, kuri nav identificējami, uz tiem nav norādīts ražotājs, kā arī atbilstības apliecinājumi, līdz ar to secināts, ka svariem nav veikta atbilstības novērtēšana atbilstoši Ministru kabineta 2006.gada 20.jūnija noteikumu Nr. 483 „Noteikumi par iekārtu elektromagnētisko saderību" un Ministru kabineta 2006.gada 30.maija noteikumu Nr. 187 „Iekārtu elektrodrošības noteikumi" prasībām un tādā veidā izdarīja administratīvo pārkāpumu, atbildība, par kuru paredzēta Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk – LAPK) 166.^{15} panta pirmajā daļā par atbilstības novērtēšanai pakļauto preču ievietošanu tirgū, nenodrošinot tās ar atbilstības apliecinājumu vai apstiprinājumu (lietas lapas 49-50).

PTAC Tehnoloģiskās un metroloģiskās uzraudzības daļas vadītāja vietniece /pers. B/ 2012.gada 17.maijā pieņēma lēmumu Nr.E-38-MU-16, ar kuru Iesniedzējs saukts pie administratīvās atbildības par pārkāpumu, kas paredzēts LAPK 166.^{15} panta pirmajā daļā un piemēroja naudas sodu Ls 500 apmērā.

PTAC direktora vietniece, izskatot Iesniedzēja sūdzību, 2012.gada 13.jūlijā pieņēma lēmumu NR.35-apk (turpmāk – Lēmums), ar kuru atstāja negrozītu PTAC Tehnoloģiskās un metroloģiskās uzraudzības daļas vadītāja vietnieces 2012.gada 17.maijā pieņemto lēmumu Nr.E-38-MU-16.

Lēmumā norādīts, ka no SIA „EST Tehnoloģijas" iesniegtajām pavadzīmju kopijām izriet, ka tā svarus ACS saņēmusi no Ķīnas, līdz ar to SIA „EST Tehnoloģijas" atzīstama par svaru ACS importētāju Latvijā. SIA „EST Tehnoloģijas" sūdzībā norādījis, ka tā minētos VERTIE ACS svarus nekad nav piedāvājusi un nepiedāvā lietošanai tirdzniecībā un citā reglamentētā sfērā, bet gan tikai vienīgi jomā, ko nereglamentē Ministru kabineta noteikumi, kā arī svariem pirms pārdošanas tiek bloķēta cenas rēķināšanas funkcija, lai svarus nevarētu izmantot tirdzniecībā. PTAC lēmumā norāda, ka no lietas materiāliem izriet, ka SIA „AVT Multimediju Serviss" piederošajā tirdzniecības vietā Rīgas ielā 11a, Jelgavā, piedāvāja svarus VERTIE lietošanai tirdzniecības operācijās, kurus bija piegādājusi SIA „EST Tehnoloģijas". Ja svariem VERTIE būtu bloķētā cenas rēķināšanas funkcija, SIA „AVT Multimēdiju Serviss" nevarētu tos piedāvāt lietošanai tirdzniecības operācijās, turklāt fakts, ka SIA „AVT Multimēdiju Serviss" atgrieza svarus VERTIE SIA „EST Tehnoloģijas", liecina par to, ka tie tika piedāvāti lietošanai tirdzniecības operācijās. Savukārt SIA „AVT Multimēdiju Serviss" nebija informēts par to, ka svarus nedrīkstētu lietot reglamentētajā jomā, jo instrukcija latviešu valodā, kurā sniegtas šādas norādes, svariem nebija pievienota. Savukārt svariem pievienotajā ražotāja izsniegtajā lietošanas instrukcijā angļu valodā nepārprotami norādīts, ka svari domāti lietošanai lielveikalos un citās preču tirdzniecības vietās. PTAC amatpersonas veikto pārbaužu rezultātā, konstatēja, ka SIA „EST Tehnoloģijas" realizē elektroniskos neautomātiskos svarus VERTIE, kurus nevar identificēt, jo uz tiem nav

norādīts ražotāja nosaukums, kas ir pretrunā ar Noteikumu Nr.180 „Neautomātisko svaru atbilstības novērtēšanas noteikumi" (turpmāk – Noteikumi Nr.180) 5.pielikuma 7.1.1. apakšpunktu, kā arī svariem VERTIE nav CE atbilstības apliecinājumu pierādošas dokumentu kopijas, kas ir pretrunā ar Noteikumu Nr. 483 „Noteikumi par iekārtu elektromagnētisko saderību" (turpmāk – Noteikumi Nr.483) 15., 21. un 28.punktu un Noteikumu Nr. 187 „Iekārtu elektrodrošības noteikumi" (turpmāk – Noteikumi Nr.187) 4., 10. un 15.punktu. Lēmumā norādīts, ka SIA „EST Tehnoloģijas" iesniegtais dokuments – Declaration of Conformity, ko SIA „EST Tehnoloģijas" uzskata par ražotāja atbilstības deklarāciju, ir Testēšanas laboratorijas Shenzhen Setek Technology Co., Ltd 2010.gada 18.janvārī izdots Sertifikāts Nr.ECE1001046C ražotājam Yongkang Tiansberg Electric Co., LTD, kas attiecināms uz elektroniskajiem svariem ar preču zīmi THANSENG, kā arī apšaubāms tā autentiskums, jo sertifikātā ar tādu pašu identifikācijas numuru, kurš pieejams ražotāja mājas lapā, norādīti svaru modeļi, kuri ir atšķirīgi no iesniegtajā dokumentā norādītajiem, tajā skaitā nav norādīts modelis ACS. Turklāt, sagatavotā Atbilstības deklarācija angļu valodā un Tehniskā pase neautomātiskai svaru svēršanas iekārtai VERTIE ACS nav derīgas, jo SIA „EST Tehnoloģijas" nav svaru VERTIE ražotājs, līdz ar to, saskaņā ar Noteikumu Nr.483. 2.1.apakšnodaļu un Noteikumu Nr.187 III nodaļu, SIA „EST Tehnoloģijas" nav tiesīga sastādīt šāda veida Atbilstības deklarāciju un Tehnisko pasi. Lēmumā norādīts, ka svariem izmantojamais akumulators tiek uzlādēts ar adaptera palīdzību, pieslēdzot to 220V maiņstrāvas tīklam, par ko liecina arī uz svaru iepakojuma norādītie ieejas strāvas parametri: AC 220V/60Hz. Minētā strāvas pārveidošanas ierīce iekļauta svaru komplektācijā, un uz to attiecināmi Noteikumi Nr.187. Svari satur elektroniskas kompenentes un ir identificējami kā iekārta, kura spēj radīt elektromagnētisko starojumu, līdz ar to secināms, ka uz svariem VERTIE attiecināmas Noteikumu Nr. 483 prasības. Tā kā SIA „EST Tehnoloģijas" ir ievietojusi tirgū atbilstības novērtēšanai pakļautas preces (svarus VERTIE), nenodrošinot tās ar atbilstības apliecinājumiem, kas ir pretrunā ar Noteikumu Nr.187 un Noteikumu Nr.483 prasībām, līdz ar to Lēmumā ir pamatoti konstatēts LAPK 166.[15] panta pirmās daļas pārkāpums – par atbilstības novērtēšanai pakļauto preču ievietošanu tirgū, nenodrošinot tās ar atbilstības apliecinājumu vai apstiprinājumu.

Nepiekrītot Lēmumam, SIA „EST Tehnoloģijas" (turpmāk – Iesniedzējs) iesniedzis sūdzību par Lēmuma atcelšanu.

Iesniedzējs norāda, ka Noteikumu Nr.187 III nodaļā 10.punktā ir noteikts, ka atbilstības novērtējumu atbilstības deklarāciju un tehnisko dokumentāciju par iekārtu elektrodrošības noteikumiem var gatavot ne tikai ražotājs, bet arī tā pilnvarotais pārstāvis Eiropas Savienībā, bet Noteikumu Nr.483 21.punktā ir noteikts, ka atbilstības deklarāciju tiesīgs iesniegt un sastādīt ražotāja pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā. Papildus Eiropas Parlamenta un padomes direktīvas „Par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektroiekārtām" 2006/95/EK 2.punktā noteikts, ka, ja izgatavotājs un pilnvarotais pārstāvis nav reģistrēts kopienā, tad atbilstības dokumentāciju var gatavot importētājs. Tāpēc Iesniedzējs iesniedza Noteikumu Nr.187 un Noteikumu Nr.483 prasībām pilnībā atbilstošu tehnisko dokumentāciju un atbilstības deklarāciju.

Atbilstoši Noteikumu Nr.187 2.punktā norādītajam, minētie noteikumi attiecas tikai uz iekārtām, kas paredzētas lietošanai sprieguma robežās sākot no 50 līdz 1000 voltiem un tie nav attiecināmi uz minētajiem svariem, jo svari darbojas no 6V atkārtoti uzlādējamas baterijas, līdzstrāvas 6V baterijas jauda ir apmēram 4 stundas, svariem un baterijai caur 4V adapteri jāpievada 4V spriegums un 4V adapteris var tikt barots no 220V sprieguma, līdz ar to, minētā informācija liecina, ka svari VERTIE ir iekārta, kura darbojas sprieguma robežās 4-6 volti un uz to neattiecas Noteikumi Nr.187. Noteikumi Nr.187 attiecas uz adapteri, kurš pārveido 220V spriegumu 4V spriegumā un kurš uzskatāms par atsevišķu iekārtu no svariem, kam jāveic atsevišķs novērtējums, turklāt, Iesniedzējs norāda, ka minētais adapteris netiek importēts kopā ar svariem, bet gan iegādāts atsevišķi Latvijas teritorijā.

Arī Ministru kabineta noteikumi Nr.486 (turpmāk Noteikumi Nr.486) neattiecas uz svariem VERTIE, jo šo noteikumu 1.punktā norādīts, ka noteikumi attiecas tikai uz tām iekārtām, kuras var radīt elektromagnētiskos traucējumus vai kuru darbību šādi traucējumi var ietekmēt, kā arī šo noteikumu 5.3.punktā noteikts, ka šie noteikumi neattiecas uz iekārtām, kuras savu fizisko parametru dēļ nespēj radīt vai papildināt elektromagnētisko starojumu, kas ir augstāks par līmeni, kādā darbojas radioiekārtas, elektrisko sakaru iekārtas vai citas iekārtas. Taču svariem VERTIE, kā tas redzams tehniskajā dokumentācijā, nav ne viena no elementiem, kas nepieciešams, lai tiktu ģenerēts elektromagnētiskais starojums.

Administratīvā pārkāpuma protokols nav sastādīts pamatoti, par pārkāpumu norādītie iemesli neatbilst patiesībai un ir pretrunā ar Ministru kabineta noteikumu prasībām.

2013.gada 25.jūnijā Rīgas pilsētas Latgales priekšpilsētas tiesā saņemts PTAC rakstveida paskaidrojums, kurā PTAC pieteikumu neatzīst.

PTAC paskaidro, ka uz neautomātisko elektronisko svaru VERTIE (turpmāk – Iekārta) iepakojuma norādīta šāda informācija – „Input Voltage: AC 22V/60 Hz", tātad Iekārta ir paredzēta lietošanai, to pieslēdzot elektrības padevei ar tīkla ievades spriegumu 22V, kā to paredz Noteikumu Nr.187 2.punkts. Savukārt, tā kā Iekārtai ir elektroniskais displejs un klaviatūra, secināms, ka Iekārtas konstrukcijā ir iebūvētas elektroniskas detaļas, kas var radīt elektromagnētiskos traucējumus, kā to paredz Noteikumu Nr.483 2.punkts.

PTAC norāda, ka Iesniedzējs tiesai iesniedzis nepilnīgu informāciju, proti, norādot, ka ka: „Pielikumā 7 pievienotās instrukcijas kopija svešvalodā nav domāta, lai tiesa iepazītos ar svaru lietošanas instrukciju, bet tikai, lai konstatētu nosaukumā svaru ar tirdzniecības zīmi VERTIE modeļa nosaukumu ACS. Tāpēc šai instrukcijai tulkojums nav nepieciešams". PTAC vērš tiesas uzmanību uz to, ka lietošanas instrukcijā angļu valodā 1.nodaļā nepārprotami norādīts, ka iekārta domāta lietošanai lielveikalos un citās preču tirdzniecības vietās. Tādējādi vēl jo vairāk svarīga ir iekārtas atbilstība drošuma prasībām, kas noteiktas Noteikumos Nr.187 un Noteikumos Nr. 483. Taču Iesniedzējs tiesai iesniedzis instrukciju angļu valodā, atspoguļojot informāciju par iekārtu, sākot tikai ar 4.nodaļu.

PTAC vērš tiesas uzmanību uz to, ka Iekārtas ražotāja atbilstības deklarācija nav uzskatāma par atbilstību apliecinošu dokumentu, jo minētais dokuments ir Testēšanas laboratorijas Shenzen SETEK Technology Co., Ltd 2010.gada 18.janvārī izdots sertifikāts Nr.ECE1001046C ražotājam Yonkong Tiansberg Eletric Co., Ltd, kas apliecina testētā modeļa vienības atbilstību sertifikātā minētajiem tehniskajiem noteikumiem, savukārt, ražotāja atbilstības deklarācija apliecina modeļa kā tāda atbilstību būtiskajām prasībām. Turklāt, Iesniedzējs nav Iekārtas ražotājs, kā arī netika iesniegts neviens dokumentārs pierādījums tam, ka Iekārtas ražotāja pilnvarotais pārstāvis ir Iesniedzējs, tādējādi Iesniedzējs nav tiesīgs sastādīt šāda veida Atbilstības deklarāciju, kā arī Iekārtas Tehnisko pasi, kas ir saskaņā ar Noteikumu Nr.483 2.1.apakšnodaļu un Noteikumu Nr.187 III nodaļu.

Iesniedzējs ne PTAC, ne arī tiesai nav iesniedzis dokumentārus pierādījumus tam, ka lekārtai ir veikta atbilstības apliecināšana, jo Iesniedzējs nevar dokumentāri pierādīt, ka lekārtai ir veikta atbilstības apliecināšana saskaņā ar normatīvajos aktos noteikto procedūru.

PTAC norāda, ka dokuments, ko Iesniedzējs uzskata par ražotāja atbilstības deklarāciju, ir Testēšanas laboratorijas sertifikāts, kas nav ražotāja izdota atbilstības deklarācija.

Turklāt PTAC paskaidro, ka Iesniedzēja sūdzībā ir ļoti pretrunīgi izteikti argumenti attiecībā uz Noteikumu Nr.187 un Noteikumu Nr.483 attiecināmību uz iekārtu. Iesniedzējs min virkni argumentu tam, ka uz iekārtu nav attiecināmas minēto normatīvo aktu prasības, un tie nav pakļaujami atbilstības novērtēšanas procedūrām, vienlaicīgi, neraugoties uz to, Iesniedzējs uzver, ka iekārtai ir veikta atbilstības novērtēšana.

Tiesas sēdē sūdzības iesniedzējs SIA „EST Tehnoloģijas" valdes loceklis /pers. A/ sūdzību uzturēja, pamatojoties uz sūdzībā minētajiem apsvērumiem.

Iestādes pārstāve tiesas sēdē sūdzību neatzina, balstoties uz pārsūdzētajā lēmumā norādīto un rakstveida paskaidrojumos ietverto pamatojumu.

Tiesa, pārbaudījusi lietas materiālus, noklausījusies procesa dalībnieku paskaidrojumus un izvērtējusi pierādījumus to kopsakarībā, atzīst, ka sūdzība ir nepamatota un noraidāma.

Saskaņā ar Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk – LAPK) 289.^{13}panta trešo daļu, ja tiesnesis, izskatot sūdzību, atzīst, ka iestādes lēmumā ietvertais pamatojums ir pareizs un pilnībā pietiekams, viņš par sūdzību pieņemtā nolēmuma motīvu daļā var norādīt, ka pievienojas iestādes nolēmuma motivācijai, tāpēc spriedumā neizklāsta izvērstus argumentus, jo tie atkārtotu sprieduma aprakstošajā daļā izklāstīto iestādes motivāciju.

LAPK 166.^{15} panta pirmā daļa nosaka, ka par atbilstības novērtēšanai pakļauto preču ievietošanu tirgū, nenodrošinot tās ar atbilstības apliecinājumu vai apstiprinājumu, uzliek naudas sodu juridiskajām personām — no 500 līdz 3000 latiem, konfiscējot šīs preces vai bez konfiskācijas (likuma redakcijā līdz 2013.gada 31.decembrim).

Izvērtējot pārsūdzēto Lēmumu, tiesa atzīst, ka pārsūdzētajā Lēmumā ietvertais pamatojums ir pareizs un pilnībā pietiekams. PTAC ir savākusi pietiekamus pierādījumus par to, ka sūdzības iesniedzējs ir ievietojis tirgū atbilstības novērtēšanai pakļautas preces (svarus-VERTIE), nenodrošinot tās ar atbilstības apliecinājumiem, kas ir pretrunā ar Ministru kabineta noteikumu Nr.187 „lekārtu elektrodrošības noteikumi" un Ministru kabineta noteikumu Nr.483 „Noteikumi par iekārtu elektromagnētisko saderību" prasībām. Līdz ar to tiesa pievienojas pārsūdzētajā Lēmumā norādītajai motivācijai.

No SIA „EST Tehnoloģijas" iesniegtajām pavadzīmju kopijām (lietas 40-42.lapa) izriet, ka Iesniedzējs svarus saņēmis no Ķīnas, tāpēc tas ir atzīstams par preču importētāju. Tas nozīmē, ka Iesniedzējs ir atbildīgs par normatīvo aktu prasību ievērošanu svaru izplatīšanā Latvijas teritorijā.

Saskaņā ar Ministru kabineta noteikumu Nr.187 „lekārtu elektrodrošības noteikumi" 2.punktu, šie noteikumi attiecas uz visām iekārtām, kas paredzētas lietošanai, ja to maiņstrāva ir no 50 V līdz 1000 V vai līdzstrāva — no 75 V līdz 1500 V.

Kā izriet no lietā esošajiem pierādījumiem (lietas 35.lapa), uz neautomātisko elektronisko svaru VERTIE iepakojuma norādīta informācija – „Input Voltage: AC 220V/60 Hz", līdz ar ko lekārta ir paredzēta lietošanai, to pieslēdzot elektrības padevei ar tīkla ievades spriegumu 220V.

Saskaņā ar Ministru kabineta noteikumu Nr.483 „Noteikumi par iekārtu elektromagnētisko saderību" 2.punktu lekārta ir jebkurš aparāts - jebkura gatava ierīce vai to kombinācija, kas ir komerciāli pieejama kā viena funkcionāla vienība, kura paredzēta patērētājam un kura var radīt elektromagnētiskos traucējumus vai kuras darbību var ietekmēt elektromagnētiskie traucējumi, vai stacionārs komplekss - dažādu veidu aparātu un citu ierīču noteikta kombinācija, kuru montē un uzstāda iepriekš noteiktā vietā, kur to paredzēts lietot pastāvīgi.

Kā redzams no lietas materiāliem (lietas 31-32, 34; 36.lapa), lekārtas konstrukcijā ir iebūvētas elektroniskas detaļas, kas var radīt elektromagnētiskos traucējumus.

Turklāt, kā tas izriet no PTAC paskaidrojumiem uz Iesniedzēja sūdzību tiesai, lestāde vērš tiesas uzmanību uz apstākli, ka Iesniedzējs tiesai iesniedzis svaru lietošanas instrukciju angļu valodā, atspoguļojot informāciju par iekārtu sākot tikai ar 4.nodaļu, taču svaru lietošanas instrukcijā angļu valodā 1.nodaļā nepārprotami norādīts, ka iekārta domāta lietošanai lielveikalos un citās preču tirdzniecības vietās. Minētais liecina par to, ka Iesniedzējs apzināti maldina tiesu, ar mērķi izvairīties no administratīvās atbildības.

Saskaņā ar Ministru kabineta noteikumu Nr.187 10.punktu, pirms iekārtas ievietošanas tirgū veic iekārtas atbilstības novērtēšanu (iekšējo ražošanas kontroli – procedūru, kurā ražotājs vai tā pilnvarots pārstāvis, kas reģistrēts Eiropas Savienībā, sagatavo iekārtas tehnisko dokumentāciju, kā arī nodrošina un apliecina, ka iekārta atbilst šajos noteikumos minētajām prasībām). Katrai iekārtai piestiprina CE marķējumu atbilstoši šo noteikumu pielikumā norādītajam paraugam.

Lietā nav iesniegti pierādījumi, ka Iesniedzējs ir iekārtas ražotājs vai ražotāja pilnvarotais pārstāvis, kas reģistrēts Eiropas Savienībā, līdz ar to Iesniedzējs nav tiesīgs sagatavot Atbilstības deklarāciju un lekārtas Tehnisko pasi (lietas 77. un 80.lapa).

Tiesa secina, ka konkrētajā gadījumā SIA „EST Tehnoloģijas" kā juridiska persona ir ievietojusi tirgū atbilstības novērtēšanai pakļautas preces – svarus VERTIE, nenodrošinot tos ar atbilstības apliecinājumiem, par ko paredzēta administratīvā atbildība pēc LAPK 166. ^{15} panta pirmās daļas.

LAPK 166.[15] panta pirmās daļas sankcija nosaka soda robežas juridiskajām personām no 500 līdz 3000 latiem, konfiscējot šīs preces vai bez konfiskācijas (likuma redakcijā līdz 2013.gada 31.decembrim).

Ar Lēmumu Iesniedzējam piemērots naudas sods sankcijas minimālajā - Ls 500 jeb 711,43 *euro* apmērā, kas tiesas ieskatā ir atbilstošs izskatāmajā lietā konstatētajiem apstākļiem.

Pastāvot šādiem iepriekš konstatētajiem apstākļiem, tiesa atzīst, ka Lēmums ir tiesisks un pamatots, bet Iesniedzēja sūdzība noraidāma.

Pamatojoties uz augstākminēto un saskaņā ar Latvijas APK 1.pantu, 8.pantu, 243.pantu, 244.pantu, 289.[2]pantu, 289.[6]pantu, 289.[11]panta pirmo daļu, 289.[12]panta otrās daļas 1.punkta, 289.[13]pantu, 289.[17]pantu, 289.[18]pantu, tiesa

nosprieda

noraidīt sabiedrības ar ierobežotu atbildību „EST Tehnoloģijas", reģistrācijas Nr.40103241738, sūdzību.

Atstāt negrozītu Patērētāju tiesību aizsardzības centra direktora vietnieces 2012.gada 13.jūlija lēmumu Nr.35-apk (protokola RA Nr.204092).

Spriedumu var pārsūdzēt 10 (desmit) darba dienu laikā no sprieduma paziņošanas dienas Rīgas apgabaltiesā, apelācijas sūdzību iesniedzot Rīgas pilsētas Latgales priekšpilsētas tiesā.

Tiesnese I.Bite